



- Washington, D. C., is the hometown of the President of the United States of America.
- Вашингтон, округ Колумбия, является родиной Президента Соединенных Штатов Америки.





- Washington, D. C., does not belong to a state. It is a city and district – the District of Columbia (D. C.).
- Вашингтон, Округ Колумбия, не принадлежит штату. Это город и округ округ Колумбия (DC).





- Don't confuse it with the State of Washington, which is located in the northwest of the United States.
- Не путайте его со штатом Вашингтон, который находится на северо-западе Соединенных Штатов.



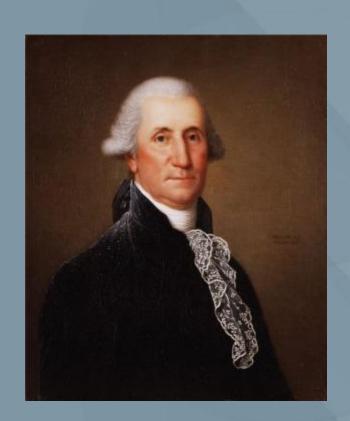


- Washington, D. C., is located on the East Coast. It was chosen by George Washington as the permanent site for the nation's capital on December 1, 1800.
- Вашингтон, округ Колумбия расположен на восточном побережье. Он был выбран Джорджем Вашингтоном в качестве постоянного места для столицы страны 1 декабря 1800года.



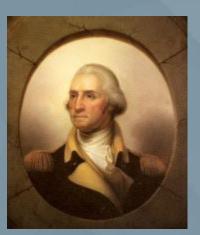


- Do you know who George
 Washington is?
 He was the first person to be elected
 the President of the United States.
- Вы знаете, кто Джордж Вашингтон?
 Он был первым человеком, избранным президентом Соединенных Штатов.





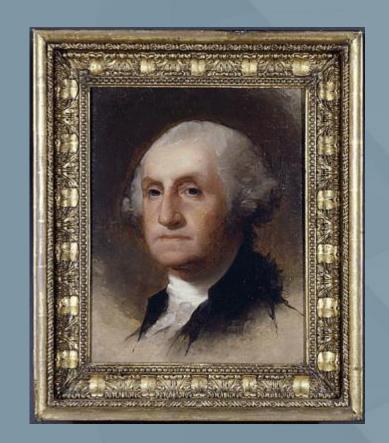
- George Washington was born in Virginia, just south of Washington,
 D.C. He grew up on a large farm. He went to school for about eight years.
- Джордж Вашингтон родился в Вирджинии, южнее Вашингтона. Он вырос на большой ферме и пошел в школу с восьми лет.







- He especially liked to study mathematics. He also liked to study history and geography, because he wanted to know about other parts of the world.
- Он особенно любил изучать математику, а также любил изучать историю и географию, потому что он хотел знать о других частях света.



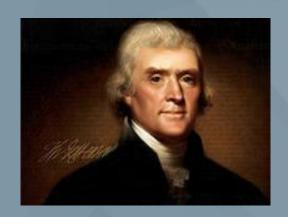


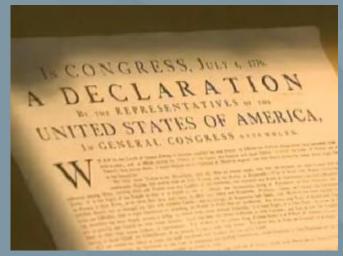
- Georg Washington led the American army in many battles during the War for American independence.
- Джордж Вашингтон
 возглавлял американскую
 армию во многих сражениях
 во время войны за
 независимость Америки.





- The Declaration of Independence was written by Thomas Jefferson. He was the third President of the United States of America.
- Декларация независимости была написана Томасом Джефферсоном. Он был третьим президентом Соединенных Штатов Америки.







 This is the Jefferson Memorial built in honor of Thomas Jefferson. Inside is a 19 – foot statue of Thomas Jefferson are inscribed on the walls.

"We hold these truths to be self – evident: that all men are created equal, that they are endowed by their Creator with certain inalienable rights, among these are life, liberty, and the pursuit of happiness".

 Это Мемориал Джефферсона, построенный в честь Томаса Джефферсона. Внутри находится 19 – футовая статуя Томаса Джефферсона. На стенах начертаны строки:

"Мы считаем истиой быть независимыми: все люди созданы равными, они наделены их Творцом определенными правами, среди которых - жизнь, свобода и стремление к счастью".





- This is the Lincoln Memorial, built in honor of Abraham Lincoln.
- Это Мемориал Линкольна, построенный в честь Авраама Линкольна.





- Abraham Lincoln taught himself how to read and write. He became the sixteenth President of the United States of America in 1861.
- Авраам Линкольн
 самостоятельно научился
 читать и писать. Он стал
 шестнадцатым президентом
 Соединенных Штатов
 Америки в 1861 году.





- Lincoln wrote the Emancipation
 Proclamation, which freed the blacks in the South from slavery. Inside the memorial is a huge statue of the former president.
- Линкольн написал
 «Декларацию об
 освобождении рабов»,
 которая освободила негров на
 Юге от рабства. Внутри
 мемориала находится
 огромная статуя бывшего
 президента.



BY THE PRESIDENT OF THE UNITED STATES OF AMERICA.

3 Proglamation.

Attreas, on the twenty-second day of September, in the year of our Lord one thousand eight hundred and sixty-two, a proclamation was issued by the President of the United States, containing, among other things, the following, to wit:

"That on the first day of January, in the year of our Lord one thousand eight hundred and sixty-three, all persons held as slaves within any State or designated part of a State, the people whereof shall then be in rebellion against the United States, shall be then, thenceforward, and forever, free; and the Executive government of the United States, including the military and naval authority thereof, will recognize and maintain the freedom of such persons, and will do no act or acts to repress such persons, or any of them, in any efforts they may make for their netual freedom.



- This is the National Air and Space
 Museum. Here you can see the
 history of flight, from the first plane
 flown by the Wright brothers to the
 Apollo space ship.
- Это Национальный музей авиации и космонавтики. Здесь вы можете увидеть историю полета, от первого полета братьев Райт до космического корабля Apollo.





- This is Castle, the Smithsonian Information Center. Information about special activities at the Washington museums is provided here.
- Это замок, Информационный центр Смитсониан. Здесь можно получить информацию о специальных мероприятиях в музеях Вашингтона.





- This majestic building is the Supreme Court. This is where the laws are interpreted by the highest judges in the United States.
- Это величественное здание Верховного суда, где принимаются законы высших судей в Соединенных Штатах.





- This is the White House. It is the beautiful home of every President of the United States, except the first president, Georg Washington. This building is the oldest public building in Washington, D.C., and has the most famous address in the United States – 1600 Pennsylvania Avenue.
- Это Белый дом. Это дом всех президентов Соединенных Штатов, за исключением первого президента, Джорджа Вашингтона. Это здание самое старейшее общественное здание в Вашингтоне и имеет самый известный адрес в США 1600, Пенсильвания Авеню.





- The White House consists of 132 rooms. Open for tours 10:00 a.m. to noon. Tickets available at 8:00 a.m. (first come, first served). McPherson Square Metro Station.
- В Белом Доме 132 комнаты. Здание открыто для экскурсий с 10:00 утра до полудня. Билеты продаются с 8:00 (обслуживание начинается с приходом первого посетителя). Станция метро площадь МакФерсон.







- This is the United States Capitol. It is the tallest building in Washington, D.C., and the most famous building in the United States, because this is where laws are made.
- Это Капитолий США. Это самое высокое здание в Вашингтоне, округ Колумбия, и самое знаменитое здание в Соединенных Штатах, потому, что там принимаются законы.





- The Capitol is surrounded by a beautiful garden with many trees and flowers. Tours daily: 9:00 a.m.
 Capitol South Metro Station.
- Капитолий окружен красивым садом с большим количеством деревьев и цветов. Туры ежедневно: с 9 часов утра. Станция метро Капитолий Южная.





- This is Washington Monuments. It was built in honor of George Washington. It is 555 feet tall and provides a panoramic view of Washington, D.C., via elevator.
- Это памятник Вашингтону. Он был построен в честь Джорджа Вашингтона. Высота памятника в 555 футов обеспечивает панорамный вид на Вашингтон, округ Колумбия. Это осуществляется с помощью лифта.





- Washington Monument is open daily from 8:00 a.m. to midnight. Last elevator rides at 11:45 p.m. Located south of the White House.
 Smithsonian Metro Station.
- Памятник открыт ежедневно с 8:00 утра до полуночи. Последний лифт в 11:45 вечера. Памятник расположен к югу от Белого дома. Станция метро Смитсониан.





- This is the National Mall and Museums. The National Mall is the area between the Capitol and the Washington Monument. Bikeways, footpaths, information kiosks, and refreshment stands are located on the Mall.
- Это Национальный торговый центр (Национальный Молл). Он находится между Капитолием и памятником Вашингтона. Рядом, на аллее находятся велодорожки, пешеходные дорожки, информационные киоски и буфеты.





- Nine of the Smithsonian museums and Smithsonian Information Center are located here. The museums contain many historical objects and great works of art.
- Здесь расположены девять музеев и Информационный центр Симпсониан. В Музеях содержатся много исторических объектов и великие произведения искусства.





